

神雕俠侶

(五 大 八)

豐元有限公司 豐高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉茨菇
大肉甜蔗
大沙田柚

日本電飯煲
再登市

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
A B C 西德風笛,
免費保用一年, 自用
送禮, 人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎購取, 目錄印備
特取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. WU 1-4578
2nd Floor 4, B. C. 作家 874-9710

家結護僑
庭婚照胞
相相相晚
上惠顧

請先電約

備有新假禮服 方便顧客

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉
新靚花菇
大紅
五彩
特價

珠江豆豉鮫魚 每罐三毛五
 蘇炸 每罐二毛五
 珠江蓮藕 每罐三毛五
 有蒂冬菇 每磅三元六毛
 日本水麪 伊麪——壹元九毛

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
溫市公證人
及辦理各種文件
代理買賣
遺囑



可存梳銀行式樓閣街與
片打街隔由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廠麵東廣
 NEE'S NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B.C. AL 3-5241
 零沽發行 懷遠索辦
 粗細炸麵 全蛋干麵 淨干麵 銀絲炊麵

HUGO C. ORRE,
氏柯·哥
汽暖隴水
應命。
承接修理與改裝，各型熱
水爐汽，煤油與煤汽爐，
水力構通清潔水壚，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
電話 AL. 5-0405, MU. 4-2917

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
總機四三三四 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

華埠寶永街四號

KUO KONG SUK CO
27, PENDEL STREET, SINGAPORE

國 公 司 光 榮 髮

電話 MU 3 4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone 255-8593

T. V. REPAIR
AL5-6360
兩元 華僑特價 保證三月工作
專門修理
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co., MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B. C.

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司
上作安當。價錢誠實。隨時電話。快
便。
Vancouver Chimney Service
684-2837


 Sunbeam
 新邊麵飽
 美味
 新鮮

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮 臘 味 製 造 廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四一七式四登

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，儲胞也
請打電話 253-6544
地址：烏登壹六佐治街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422


 專家 鏡眼較兼 驗眼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg,
 年十三歲習行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.

專理各種保險 實業生意買賣
 商業區實業出賣
 新舖位三間，座在繁盛商區，
 每月可收租壹千五百八十六元，
 各舖俱已賃出，兼有批約，
 每賃客生意平穩，入息可有把握，
 全價十四萬五千元，先交
 現銀七萬八千元，餘充銀期，
 有意投資者請蒞臨垂問林昌，
 定然詳細答覆。

加拿大寶隆銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務一

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等
重寶物，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保銀
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。
華務部司理：馬錦華啓

最近加員在港兌換五五七五
最近美員在港兌換六〇五五
港幣匯價每百元十七元七毫五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

120-126 CANNON ROAD, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

電 視 記 錄 專 家

周 愛 權



精製各種鐘時眼鏡
兼修鑲破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

1514 Main St., Vancouver, B.C.
電話 5-5022

內外全科
病癰瘡癰
厚毛腸關
移轉適化
來函問症
問答詳明
秘傳方治甜尿
有病理當調理

各種病症
對症配藥
適合藥用
每只叁元
先惠式元
信者得救

錦祿埠龍樓藥

CHINESE HERBS
128 Lamb St.
Room 31
HONGKONG, B. C. CANADA

A

夫？人散佈是千古上第一個絕色佳人，我說他是從古至今第一個兒（典旁）顏女子！我萬一果然不幸做了今日之西施，那「鮑歸湖的醜戲也斷然不做！你須要牢記此語，以爲後日之鑒！」舒秀才聽了這些話，不覺涕泗交流，悲慟不已。

過了幾時，聞得賊寇四至，沒處逃生。做男子的還打點布襪芒鞋希圖走脫

（四）

144 戎因街

弟日前因身體欠和，曾入中央醫院療養，荷蒙 黃江夏總堂 黃雲山總公所，漢升體育會，與及兄弟朋友嬌姆到院探候，並送來生菓鮮花食品，厚誼隆情，銘感五內，今弟已身體復原，四家休養，本擬超前道謝，因年老體弱，不便行走，未能到府拜謝，謹習數言，以表敬謝，希請見諒，敬候

列位康健

11

哀女 鳳好(適劉門)
鳳轉(適梁門)
女婿 劉元鉅梁沃南
男孫 煥權煥超
女孫 素燕素霞素梨
外男孫 寅懷寅炯啓彬啓輝
外孫媳 曹氏陳氏
外孫女 鳳媚麗女麗媚
惠英惠媚惠瑤
小叔 繼祚 嬭 李氏

靚土庫出租
內有一房，廳，廚房，廁所。有意者
電話八七二、一〇八八

旅館出賣
位近柏文地區之中西餐館出賣，有意者
請電話 6863686 洽商。

